



1. Magny : lorsque les éleveurs nomadisent, ils laissent par endroits, jusqu'à la transhumance suivante, des objets qui ne leur seront pas utiles dans l'intervalle. En général ils les déposent sur un traîneau et les enveloppent dans des peaux de rennes.



- Eh bien, en ce moment, tu es en train de voler. Je t'ai surpris sur le magny. Le glouton fut tout honteux d'être traité de voleur et il s'enfuit. - Gros glouton, grand voleur ! lui cria le renard.

Les **tchouktches** vivent dans l'extrême-est de la Russie.

Ceux qui vivent sur les rives de l'océan Arctique et de la mer de Béring sont des chasseurs, principalement de mammifères marins et pêcheurs.

D'autres vivent en nomades dans la toundra avec leurs troupeaux de rennes.

Челгырэк'окалгын ынкьам к'эпэр

**RECUEIL DE CONTES PAR  
TYN'ETEGYN  
Leningrad 1940**

**Traduction** : Charles Weinstein

[www.valcanigou.net](http://www.valcanigou.net)

## Le renard et le glouton



**Astrid**

**Conte Tchouktche n° 18**

Un glouton était sur un *magny*<sup>1</sup>. Un renard l'y rejoignit. Le renard demanda au glouton :

- Que fais-tu ?  
- J'examine le *magny* laissé par un homme. Je regarde s'il a laissé des choses à manger.  
- Es-tu donc un voleur ? s'exclama le renard.  
- Qu'est-ce qu'un voleur ? demanda le glouton.

